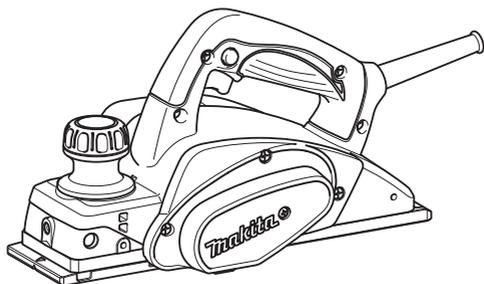


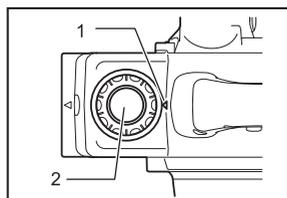


Рендисаљка

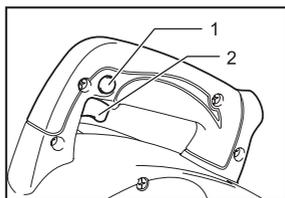
Упутство за употребу

КР0800

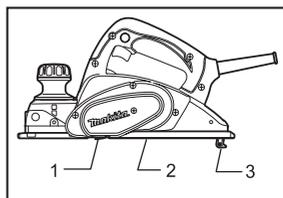




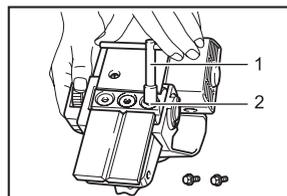
**1** 010336



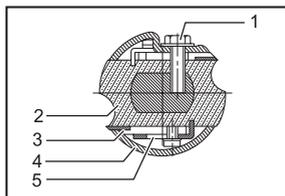
**2** 010172



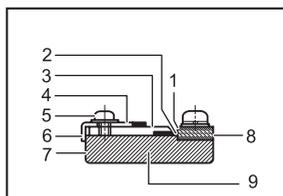
**3** 010173



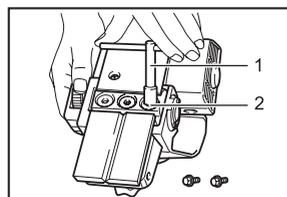
**4** 002564



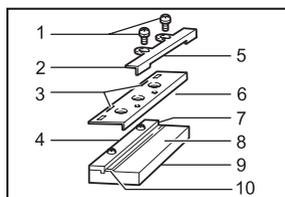
**5** 002555



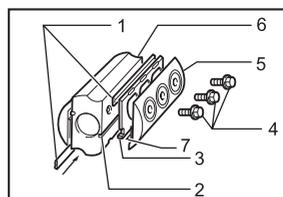
**6** 002556



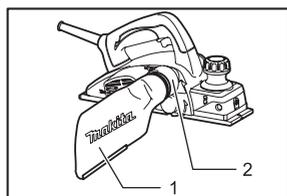
**7** 002564



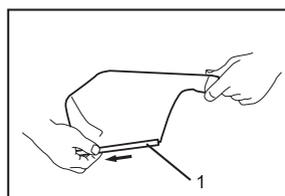
**8** 002565



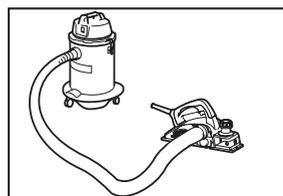
**9** 002566



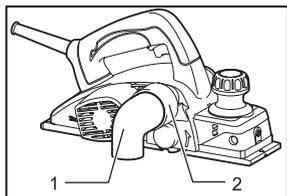
**10** 010175



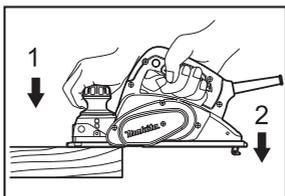
**11** 007802



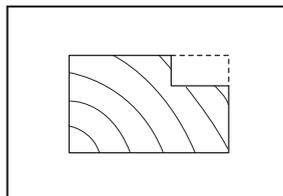
**12** 010176



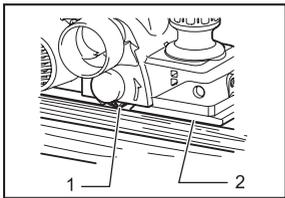
**13** 010177



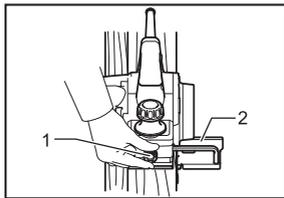
**14** 010178



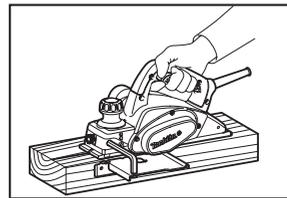
**15** 002580



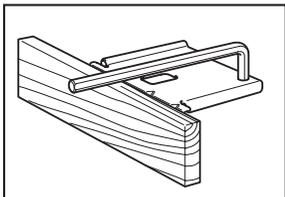
16 010181



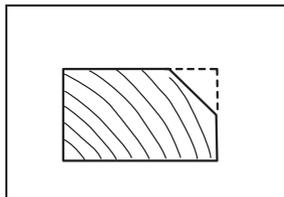
17 010372



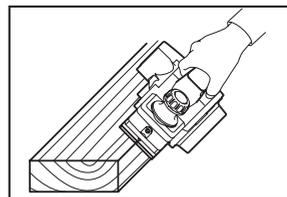
18 010179



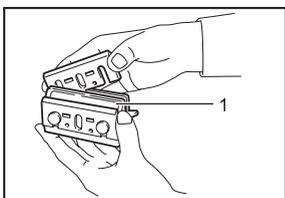
19 010183



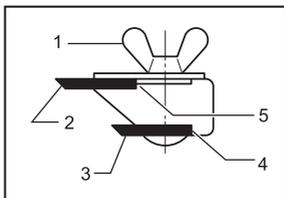
20 003634



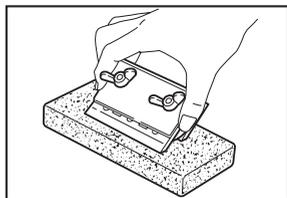
21 010184



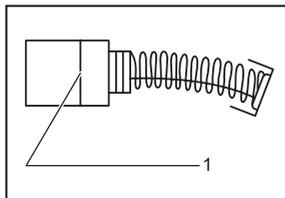
22 002588



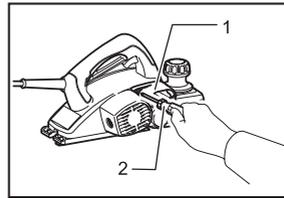
23 002589



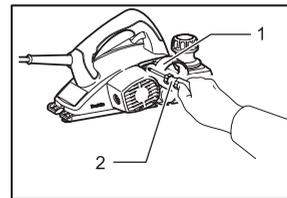
24 002590



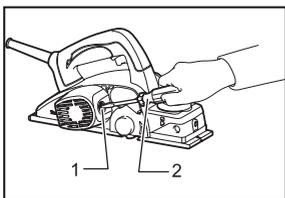
25 001145



26 010335



27 010185



28 010186

## СРПСКИ

### Саставни делови

1-1. Показивач	7-1. Насадни кључ	10-1. Кеса за прашину
1-2. Дугме	7-2. Заворањ	10-2. Млазница
2-1. Тастер за блокирање / За ослобађање из бло- кираног положаја	8-1. Завртањ зарубљеноку- пасте главе	11-1. Причвршћивач
2-2. Окидач за укључивање	8-2. Плоча за поравнавање	13-1. Лакат
3-1. Сечиво рендисаљке	8-3. Ушице за постављање сечива рендисаљке	13-2. Млазница
3-2. Задња основа	8-4. Плоча шаблона	14-1. Почетак
3-3. Ножица	8-5. Задња страна плоче за поравнавање	14-2. Завршетак
4-1. Насадни кључ	8-6. Плоча за подешавање	16-1. Ивица сечива
4-2. Заворањ	8-7. Унутрашња страна плоче шаблона	16-2. Линија сечења
5-1. Заворањ	8-8. Основа шаблона	17-1. Завртањ
5-2. Цилиндар	8-9. Задња страна основе шаблона	17-2. Бочни граничник (додатни прибор)
5-3. Сечиво рендисаљке	8-10. Мини сечиво ренди- саљке	22-1. Држач за оштрење
5-4. Поклопац цилиндра	9-1. Мини сечиво ренди- саљке	23-1. Крилни навртањ
5-5. Плоча за поравнавање	9-2. Жлеб	23-2. Сечиво (А)
6-1. Унутрашња ивица плоче шаблона	9-3. Плоча за подешавање	23-3. Сечиво (В)
6-2. Ивица сечива	9-4. Заворањ шестоугаоне главе	23-4. Страна (D)
6-3. Сечиво рендисаљке	9-5. Поклопац цилиндра	23-5. Страна (С)
6-4. Плоча за подешавање	9-6. Цилиндар	25-1. Гранична ознака
6-5. Завртњи	9-7. Плоча за поравнавање	26-1. Поклопац за струготину
6-6. Задња страна		26-2. Одвртач
6-7. Задња страна основе шаблона		27-1. Млазница
6-8. Плоча шаблона		27-2. Одвртач
6-9. Основа шаблона		28-1. Поклопац држача чет- кица
		28-2. Одвртач

## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел	КР0800
Ширина рендисања	82 mm
Дубина рендисања	2,5 mm
Дубина урезавања	9 mm
Брзина у слободном ходу (min <sup>-1</sup> )	17.000
Укупна дужина	285 mm
Нето тежина	2,6 kg
Сигурносни разред	▣ /II

- На основу нашег напредног истраживања и развоја, задржавамо право на измене горе наведених података без претходне најаве.
- Технички подаци могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина према ЕРТА процедури 01/2003

ENG102-2

ЕНЕ001-1

### Намена

Овај алат је намењен за рендисање дрвета.

ЕНФ002-1

### Мрежно напајање

Уређај сме да се прикључи само на моно-фазни извор мрежног напона који одговара подацима с натписне плочице. На основу двоструке изолације према европском стан-дарду, алат такође сме да се прикључи и на мрежне утичнице без заштитног уземљења.

### Само за европске државе

#### Бука

Типична А-вредност нивоа јачине звука одређена према смерници ЕН60745:

Ниво звучног притиска (L<sub>рА</sub>): 88 dB (А)

Ниво јачине звука (L<sub>WА</sub>): 99 dB (А)

Одступање (К): 3 dB (А)

**Носите заштиту за уши**

**Вибрације**

Укупна вредност вибрација (трокоординатни векторски збир) одређена према смерници EN60745:

Начин рада: рендисање меког дрвета

Емисија вибрација ( $a_{H1}$ ):  $2,5 \text{ m/s}^2$

Одступање (K):  $1,5 \text{ m/s}^2$

ENH101-12

**ЕС Изјава о усаглашености**

**Ми, Makita Corporation, као одговорни произвођач, изјављујемо да је следећа Makita машина:**

Ознака машине:

Рендисаљка

Број модела/ Тип: KP0800

произведена серијски и

**Усклађена са следећим европским смерницама:**

98/37/ЕС до 28. децембра 2009. а затим са

2006/42/ЕС од 29. децембра 2009.

И да је произведена у складу са следећим стандардима или стандардизованим документима:

EN60745

Техничку документацију води наш овлашћени представник у Европи, а то је:

Makita International Europe Ltd,  
Michigan, Drive, Tongwell,  
Milton Keynes, MK15 8JD, England

10. фебруар 2009.



Томојасу Като

Директор

Makita Corporation  
3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi, JAPAN

000230

GEB010-3

**СИГУРНОСНА УПОЗОРЕЊА ЗА РЕНДИСАЉКУ**

1. **Пре одлагања алата сачекајте да се секач заустави.** Секач који се обрће може да зарезе површину, што може да доведе до губитка контроле и озбиљне повреде.
2. **Стегама или на други практичан начин причврстите и подуприте предмет обраде о стабилну платформу.** Ако држите предмет обраде руком или га ослањате о тело, он је нестабилан и то може довести до губитка контроле.
3. **У близини радног места никада не смете остављати крпе, тканину, кабл, жицу и сличне предмете.**

4. **Избегавајте сечење ексера.** Пре почетка рада проверите и извадите све ексере из предмета обраде.
5. **Користите само оштра сечива.** Пажљиво рукујте сечивима.
6. **Пре почетка рада проверите да ли су заворњи за постављање сечива добро затегнути.**
7. **Алат чврсто држите обема рукама.**
8. **Не приближавајте руке деловима који се обрћу.**
9. **Пре употребе алата на стварном предмету обраде, пустите да извесно време ради у празном ходу.** Водите рачуна о вибрацијама и подрхтавању, што указује на неправилну монтажу или неуравнотежено сечиво.
10. **Уверите се да сечиво не додирује предмет обраде пре укључивања пре кидача.**
11. **Сачекајте док сечиво не достигне пуну брзину пре сечења.**
12. **Пре било каквог подешавања увек искључите алат и сачекајте да се сечива потпуно зауставе.**
13. **Никада не увлачите прст у жлеб за струготину.** Жлеб може да се зачепи приликом резања влажног дрвета. Струготину очистите штапићем.
14. **Алат увек искључите пре него што га одложите.** Алат треба да ради само ако га држите у рукама.
15. **Увек замените оба сечива или поклопца на цилиндру, јер ће у супротном неуравнотеженост изазвати вибрирање и скратити век трајања алата.**
16. **Употребљавајте само Makita сечива спецификована у овом упутству.**
17. **Увек употребљавајте одговарајућу маску против прашине/респиратор за материјал и за посао који обављате.**

**САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.****⚠ УПОЗОРЕЊЕ:**

**НЕ ДОЗВОЛИТЕ** да се због опуштености или због тога што вам је производ постао познат (после дуготрајне употребе) строго не придржавате безбедносних одредби за овај производ.

**ЗЛОУПОТРЕБА** или непридржавање сигурносних одредби записаних у овом упутству за употребу може да изазове озбиљне повреде.

**ОПИС ФУНКЦИЈА АЛАТА****⚠ ПАЖЊА:**

- Пре подешавања или провере функција алата увек се уверите да је алат искључен, а утикач извучен из утичице.

## Подешавање дубине сечења

### Сл. 1

Дубину реза можете подесити једноставним окретањем дугмета на предњем делу алата, тако да показивач показује жељену дубину реза.

## Употреба прекидача

### Сл. 2

#### ⚠ ПАЖЊА:

- Пре прикључивања алата на електричну мрежу, проверите да ли се окидач правилно активира и да ли се враћа у положај "OFF" када га пустите.

## За алат са тастером за блокирање

#### ⚠ ПАЖЊА:

- Прекидач се може блокирати у положају „ON” да би се олакшало руковаоцу током дуготрајне употребе. Будите опрезни када блокирате алат у положају „ON” и све време добро држите алат.

Да бисте укључили алат, једноставно повуците окидач. Да бисте искључили алат, отпустите окидач.

За непрекидни рад алата повуците окидач а затим утисните тастер за блокирање.

Да бисте ослободили алат из блокираног положаја, повуците окидач до краја а затим га пустите.

## За алат са тастером за ослобађање из блокираног положаја

Како бисте спречили да се окидач за укључивање случајно повуче, постоји тастер за ослобађање из блокираног положаја.

Да бисте укључили алат, притисните тастер за ослобађање из блокираног положаја и повуците окидач. Да бисте искључили алат, отпустите окидач.

## Ножица

### Сл. 3

По завршетку резања, подигните задњу страну алата и ножица ће се наћи испод нивоа задње основе. Тако ћете спречити оштећивање сечива.

## МОНТАЖА

#### ⚠ ПАЖЊА:

- Пре почетка рада увек проверите да ли је алат искључен а утикач извучен из утичнице.

## Постављање или скидање сечива рендисаљке

#### ⚠ ПАЖЊА:

- Када причвршћујете сечиво за алат, пажљиво затегните заворње за постављање сечива. Лабав заворањ за постављање сечива може да буде опасан. Увек проверите да ли су добро затегнути.
- Пажљиво рукујте сечивима. Приликом вађења или постављање сечива, заштитите своје прсте и руке рукавицама или крпом.
- Користите само испоручени Макита кључ за скидање или постављање сечива. Ако то не урадите, заворњи могу бити превише или недовољно стегнути. То може проузроковати повреду.

## За алат са уобичајеним сечивима рендисаљке

### Сл. 4

### Сл. 5

### Сл. 6

Да бисте скинули сечива са цилиндра, насадним кључем одвртите инсталационе заворње. Поклопац цилиндра одваја се заједно са сечивима.

Да бисте поставили сечива, прво очистите сву струготину и стране предмете који су се нахватали на цилиндру или сечивима. Користите сечива истих димензија и тежине, јер ће у супротном доћи до осциловања/вибрирања, а тиме и до слабог рендисања и коначно до квара алата.

Ставите сечиво на основу шаблона тако да ивица сечива буде у савршеној равни с унутрашњом ивицом плоче шаблона. Ставите плочу за поравнавање на сечиво а затим једноставно приљубите задњу страну плоче за поравнавање уз задњу страну основе шаблона и завртите два завртња на плочи за поравнавање. Сада угурајте задњу страну плоче за поравнавање у жлеб цилиндра, а затим причврстите поклопац цилиндра на њега. После тога равномерно и наизменично затегните заворње за постављање помоћу насадног кључа. Поновите горе описани поступак за друго сечиво.

## За алат са мини сечивима рендисаљке

### Сл. 7

1. Скините постојеће сечиво ако сте већ користили алат и пажљиво очистите површину цилиндра и поклопац цилиндра. Да бисте скинули сечива са цилиндра, насадним кључем одвртите три инсталациона заворња. Поклопац цилиндра одваја се заједно са сечивима.

### Сл. 8

2. Да бисте поставили сечива, помоћу завртања зарубљенокупасте главе овлаш причврстите плочу за поравнавање за плочу за подешавање, и поставите мини сечиво рендисалке на основу шаблона, тако да резна ивица сечива буде у савршеној равни са унутрашњом страном плоче шаблона.
3. Поставите плочу за поравнавање/плочу за подешавање на основу шаблона тако да се ушице за постављање сечива рендисалке на плочи за подешавање нађу у жлебу мини сечива, а затим приљубите задњу страну плоче за поравнавање уз задњу страну основе шаблона и затегните завртње зарубљенокупасте главе.
4. Важно је да сечиво буде у равни са унутрашњом страном плоче шаблона, да се ушице за постављање сечива рендисалке налазе у жлебу сечива и да задња страна плоче за поравнавање буде у равни са задњом страном основе шаблона. Пажљиво проверите да ли је све поравнато, да бисте обезбедили равномерно резање.
5. Угурајте задњу страну плоче за поравнавање у жлеб цилиндра.

### Сл. 9

6. Поставите поклопац цилиндра преко плоче за поравнавање/плоче за подешавање и завртните три заворња шестоугаоне главе тако да између цилиндра и

плоче за подешавање постоји прорез који ће мини сечиво рендисалке уклити на своје место. Помоћу ушица за постављање сечива рендисалке, сечиво ће бити постављено на плочу за подешавање.

7. Мораћете ручно уздужно да поравнате сечиво, тако да крајеви сечива буду слободни и једнако удаљени од кућишта с једне стране и од металног носача са друге.
8. Затегните три заворња шестоугаоне главе (испорученим насадним кључем) и обрните цилиндар да бисте проверили зазор између крајева сечива и кућишта алата.
9. На крају проверите да ли су три заворња шестоугаоне главе добро затегнута.
10. Поновите кораке 1 - 9 за друго сечиво.

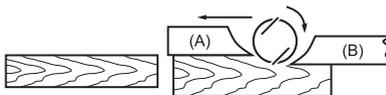
### За правилно поравнавање сечива рендисалке

Површина коју рендишете биће хрпава и неравна ако правилно и безбедно не подесите сечиво. Сечиво треба тако монтирати да резна ивица буде апсолутно равна, што значи паралелна са површином задње основе.

Испод погледајте неке примере правилног и неправилног подешавања.

- (А) Предња основа (покретна папучица)  
(В) Задња основа (непокретна папучица)

Исправно подешење



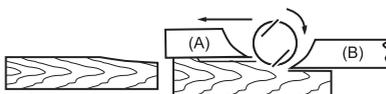
Иако се то из овог бочног приказа не може видети, ивице сечива крећу се савршено паралелно са површином задње основе.

Површински резови



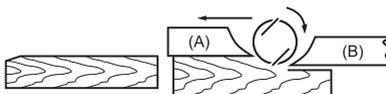
Узрок: Ивица једног или оба сечива није паралелна с линијом задње основе.

Удубљења на почетку реза



Узрок: Ивица једног или оба сечива није довољно истурена у односу на линију задње основе.

Удубљења на крају реза



Узрок: Ивица једног или оба сечива превише је истурена у односу на линију задње основе.

## **Кеса за прашину (додатна опрема)**

### **Сл. 10**

#### **За алат без млазнице**

Скините поклопац за струготину и поставите млазницу (додатни прибор). Причврстите кесу за прашину на млазницу. Млазница је конусног облика. Када причвршћујете кесу за прашину, чврсто је навуците на млазницу докле год можете, да не би спала током рада.

#### **За алат са млазницом**

Причврстите кесу за прашину на млазницу. Млазница је конусног облика. Када причвршћујете кесу за прашину, чврсто је навуците на млазницу докле год можете, да не би спала током рада.

### **Сл. 11**

Када је кеса приближно до половине напуњена, скините је са алата и извуците затварач. Испразните кесу за прашину тако што ћете је лагано лупкати да бисте ослободили честице које су се нахватале са унутрашње стране и које могу да спрече даље скупљање прашине.

### **НАПОМЕНА:**

- Ако на свој алат прикључите Макита усивач, можете да радите још ефикасније и чистије.

## **Повезивање са усисивачем**

### **Сл. 12**

#### **За алат без млазнице**

Када желите да рендисање буде чисто, повежите Макита усисивач на свој алат. Затим повежите црево усисивача на млазницу (додатни прибор), као што је приказано на слици.

#### **За алат са млазницом**

Када желите да рендисање буде чисто, повежите Макита усисивач на свој алат. Затим повежите црево усисивача на млазницу, као што је приказано на слици.

## **Лакат (додатна опрема)**

### **Сл. 13**

Употребом лакта можете променити смер избацивања струготине, ради чистијег рада.

#### **За алат без млазнице**

Скините поклопац за струготину и поставите млазницу (додатни прибор). Причврстите лакат (додатни прибор) на млазницу алата, тако што ћете га само навући. Да бисте га скинули, само га повуците.

#### **За алат са млазницом**

Причврстите лакат (додатни прибор) на млазницу алата, тако што ћете га само

навући. Да бисте га скинули, само га повуците.

## **РАД**

Током рада чврсто држите алат једном руком за дугме а другом за дршку с прекидачем.

## **Рендисање**

### **Сл. 14**

Прво ослоните предњу основу алата равно на површину предмета обраде, тако да га сечива нигде не додирују. Укључите алат и сачекајте док сечива не постигне пуну брзину. Затим лагано померајте алат унапред. На почетку рендисања извршите притисак на предњи део алата, а на крају на задњи део. Лакше ћете рендисати ако накривите предмет обраде тако да буде непокретан, и тако ћете моћи да рендишете донекле низбрдо.

Брзина и дубина реза одређују врсту завршне обраде. Електрична рендисалка наставља да реже брзином којом неће изазвати зачепљивање струготином. За грубо резање, можете повећати дубину реза, док за добру завршну обраду треба да смањите дубину реза и да спорије напредујете алатом.

## **Урезивање (прављење жлебова)**

### **Сл. 15**

Да бисте правили степенасте урезе као на слици, користите бочни граничник (лењир за вођење) који спада у додатни прибор.

### **Сл. 16**

Нацртајте линију сечења на предмету обраде. Убаците бочни граничник у отвор у предњем делу алата. Поравнајте ивицу сечива с линијом сечења.

### **Сл. 17**

Подешавајте бочни граничник док не дође у додир с бочном страном предмета обраде, а затим за причврстите затезањем завртња.

### **Сл. 18**

Када рендишете, померајте алат с бочним граничником у равни с бочном страном предмета обраде. У супротном, може да дође до неравномерног рендисања.

Максимална дубина урезивања (прављења жлебова) износи 9 mm.

### **Сл. 19**

Можда ћете пожелети да продужите граничник причвршћивањем додатног комада дрвета. У ту сврху у граничнику постоје згодни отвори, а постоје и отвори за причвршћивање продужне војнице (додатни прибор).

## Зарубљивање ивица

Сл. 20

Сл. 21

Да бисте зарубили ивице као што је приказано на слици, поравнајте "V" жлеб у предњој основи с ивицом предмета обраде и рендишите је.

## ОДРЖАВАЊЕ

### ⚠ ПАЖЊА:

- Пре почетка радова на алату уверите се да је алат искључен а утикач извучен.

### Оштрење сечива рендисалке

#### Само за уобичајена сечива

Сл. 22

Да бисте сачували најбоље перформансе алата, увек радите са оштрим сечивима. Држачем за оштрење (додатни прибор) изборите оштећења на сечиву и направите фино ивицу.

Сл. 23

Прво одврните два крилна навртња на држачу и убаците сечива (А) и (В), тако да налажу на стране (С) и (D). Затим затегните крилне навртње.

Сл. 24

Пре него што почнете с оштрењем, потопите брусни камен 2 или 3 минута у воду. Држач држите тако да оба сечива буду у додиру са брусним каменом, ради истовременог оштрења под истим углом.

### Замена угљених четкица

Сл. 25

Редовно скидајте и проверавајте угљене четкице. Замените их када се истроше до граничне ознаке. Одржавајте угљене четкице чистим и слободним да уклизају у држаче. Обе угљене четкице треба заменити истовремено. Употребљавајте идентичне угљене четкице.

Сл. 26

Сл. 27

Одвијачем скините поклопац за струготину или млазницу.

Сл. 28

Одвијачем скините поклопце држача четкице. Извадите истрошене четкице, убаците нове и причврстите поклопце држача четкица.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, проверу угљених четкица, одржавање и подешавање препустите овлашћеном сервису за алат Макита, уз употребу оригиналних резервних делова Макита.

## ДОДАТНИ ПРИБОР

### ⚠ ПАЖЊА:

- Ова опрема и прибор намењени су за употребу с алатом Макита, који је описан у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до телесних повреда. Делове прибора или уређаја употребљавајте само за предвиђену намену.

Да бисте сазнали детаље у вези са овим деловима прибора, обратите се сервисној служби Макита.

- Челично сечиво рендисалке велике брзине
- Волфрам-карбидно сечиво рендисалке (за дужи радни век сечива)
- Мини сечиво рендисалке
- Комплет држача за оштрење
- Граничник сечива
- Комплет плоча за подешавање
- Бочни граничник (лењир за вођење)
- Комплет продужних вођица
- Брусни камен
- Млазница
- Монтажна кеса за прашину
- Лакат
- Насадни кључ

Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan

884915-982